

William Shakespeare's

A Midsummer Night's

Dream

IN LINGUA ORIGINALE
con sovratitoli inglesi/italiani



THE ENGLISH THEATRE COMPANY

in collaborazione con **TEATRO DEL GIGLIO**



TEATRO DEL GIGLIO

Teatro di Tradizione

WILL
IAM
SHAKE
SPEARE

A Midsummer Night's Dream

THE ENGLISH THEATRE COMPANY in collaborazione con il TEATRO DEL GIGLIO

The English Theatre Company è orgogliosa di collaborare con Teatro del Giglio, con cui ha presentato la sua produzione di "Macbeth: the original game of thrones" nel 2016 e "A Midsummer Night's Dream" nel 2017 (in collaborazione con Fondazione Toscana Spettacolo).



THE PLAY

Quattro attori recitano più di venti personaggi e condensano l'intera commedia in un'ora ricca di azione. Il testo è Shakespeare al 100%: ovviamente tagliato, a volte riordinato, ma sempre mantenendo il ritmo ed il metro originale del verso e della prosa. Utilizziamo un linguaggio teatrale molto fisico che risulta coinvolgente e divertente.

Perché *A Midsummer Night's Dream* ha sempre avuto un grande fascino, indipendentemente dall'età o dal background culturale dello spettatore? Probabilmente è perché tratta di temi universali (come amore e onore in una foresta incantata) che ci ricordano delle favole della nostra infanzia. Oppure è perché include scene esilaranti come quelle degli amanti stregati che si rincorrono nel plenilunio o dei vani tentativi degli artigiani di mettere in scena una tragica storia d'amore. Una cosa è certa: come dice Lysander "The course of true love never did run smooth!".

WILL
IAM
SHAKE
SPEARE

A Midsummer Night's Dream

THE ENGLISH THEATRE COMPANY in collaborazione con il TEATRO DEL GIGLIO

THE WORKSHOP



In qualità di insegnanti di lingua, sappiamo che la sicurezza degli studenti aumenta in situazioni reali al di fuori della classe. Come attori, sappiamo anche che la comprensione e l'amore per teatro in generale, e per Shakespeare in particolare, si trovano più facilmente mettendo in scena le sue opere. Nel workshop gli studenti hanno l'opportunità di approfondire la trama e i personaggi dello spettacolo. In più, possono entrare nella lingua e nel ritmo della più grande poesia mai scritta in inglese.

"I felt less shy and awkward. It was a great way to improve my English"

Gli studenti lavoreranno in modo specifico sui testi shakespeariani, ma esploreranno anche un vero e proprio lavoro attoriale sulla voce, il quale prevede chiarezza nella dizione, supporto del fiato e proiezione vocale – tutti elementi che favoriscono la sicurezza nel parlare (un'abilità essenziale, specialmente quando si tratta di padroneggiare una seconda lingua).

I docenti riceveranno alcune idee di lavoro in classe per promuovere dibattiti e discussioni, ma anche esercizi scritti da assegnare agli studenti che includono componimenti, articoli e dissertazioni.

*"A very worthwhile exercise for the students.
We have already booked for next year."*

Il valore pedagogico è chiaro, non solo perché gli studenti possono vedere e ascoltare un testo recitato dal vivo, ma anche per la possibilità di usare in modo effettivo la lingua come mezzo di comunicazione ed espressione. Giocare con la prosa e con i versi permette loro di scoprire il ritmo e gli accenti dell'inglese parlato (difatti il pentametro giambico, usato molto frequentemente da Shakespeare, è il verso che si avvicina di più all'inglese parlato quotidianamente).

WILL
IAM
SHAKE
SPEARE

A Midsummer Night's Dream

THE ENGLISH THEATRE COMPANY in collaborazione con il TEATRO DEL GIGLIO

THE COMPANY



ADRIAN HUGHES è un ballerino classico, laureato alla UCT Drama School (Sudafrica). Si è specializzato in Performance Contemporanea & Regia alla Brunel University di Londra. Tra le sue performance teatrali: *Macbeth*, *A Midsummer Night's Dream*, *Shakespeare Unplugged* (ETC); *Boy Meets Boy* (Market Theatre); Dario Fo's *Elizabeth I*; *The Marat/Sade*; *Twelfth Night*; *The Trial*; *Blood on The Cat's Neck*; *The Possibilities*; *Quartet*; *The Bacchae*; *The Blue House* (Teatro Agorà, Roma); *Sad Since Tuesday* (scrittore/regista); *Match di Improvvisazione Teatrale Mondiale*; *Theatresports South Africa*.

DAVID THOMAS si è laureato presso l'Università di Città del Capo alla Drama School. Tra le sue performance teatrali: *Macbeth*, *A Midsummer Night's Dream*, *Shakespeare Unplugged* (ETC); *Romeo and Juliet*, *King Lear*, *Othello*, *Cabaret*, *Boy Meets Boy*, *Beyond Reasonable Doubt*, *Grin and Bare It*, *The Normal Heart*, *Sad Since Tuesday* (UK & Portogallo), *The Blue House* (Teatro Agorà, Roma). Film include: *Options*, *Sweet Murder*, *Traitors*. TV includes *Othello* (ITV- UK and ABC- USA), *The Adventures of Sinbad* (USA), *Heritage* (Canale 5, Francia), *Poison Butterfly*. E' stato trapezista e clown in *The Dream Circus* e *Zip Zap Circus* e si è esibito con *Theatresports South Africa*.



JOCELYN HUGHES Jocelyn è una ballerina classica, laureata alla UCT Drama School (Sudafrica). Tra le sue performance teatrali: *Macbeth*, *A Midsummer Night's Dream*, *Shakespeare Unplugged* (ETC); *Out of Order* (Vienna English Theatre); Maureen in *RENT* (Shaftesbury Theatre, West End & Royal Albert Hall); *Sad Since Tuesday* (UK/Portogallo); *Strange Kind of Hero* (Bradford Alhambra, Nottingham Theatre Royal); *Sunjata* (Royal Court Theatre, Scarborough Festival); *Noises Off*, *Hamlet*, *The Importance of Being Ernest*, *Hedda Gabler* (Arena Theatre Company); *Kismet* (Artscape Opera House). Film include: *White Hunter Black Heart* (reg. Clint Eastwood). Radio: *Soup and a Side Salad* (BBC).

LISA CARPITELLI ha studiato all'Accademia del Doppiaggio di Firenze. Ha frequentato corsi di recitazione presso il Teatro S. Andrea di Pisa e all'Università di Pisa, seminari diretti da Barbara Enrichi, corsi di canto presso la Crossroad Music Lab e l'European Master of Music di Lucca. Tra le sue performance teatrali: *Macbeth*, *A Midsummer Night's Dream*, *Shakespeare Unplugged* (ETC); *Don Giovanni* (i Sacchi di Sabbia); *I Boschi di Roncisvalle*, *Aede Medea*, *The Importance of Being Ernest*, *Mad Roland*, *Morgana*, *De Andre Tribute*, *La Commedia Ricomincia*, *Il Palazzo della Fine*, *Blood Candy* (FOB); *The Dumb Waiter* (Università di Pisa). Film: *Fabbrica* (Simone Orlandini) e *A Reason To Leave* di Norman Gregory.

WILLIAM
SHAKESPEARE

A Midsummer Night's Dream

THE ENGLISH THEATRE COMPANY in collaborazione con il TEATRO DEL GIGLIO

GALLERY

©Nicol P. Claroni



WILL
IAM
SHAKE
SPEARE

A Midsummer Night's Dream

THE ENGLISH THEATRE COMPANY in collaborazione con il TEATRO DEL GIGLIO



GALLERY

© Alessandra Barilla



WILLIAM
SHAKESPEARE

A Midsummer Night's Dream

THE ENGLISH THEATRE COMPANY in collaborazione con il TEATRO DEL GIGLIO

SCHEDA TECNICA



PERSONE: 4 attori, 2 tecnici

LINGUA: inglese con sovratitoli o in inglese o in italiano

ETÀ: dalle 12

DURATA SPETTACOLO: 60 minuti senza intervallo

In caso che due repliche siano previsti nello stesso giorno, servirebbe almeno 2 ore tra l'inizio della prima e la seconda.

AIUTO TECNICO
(montaggio e smontaggio)
1 aiuto macchinista
1 aiuto elettricista

DURATA MONTAGGIO E SMONTAGGIO
tempo di montaggio 6 ore
tempo di smontaggio 2 ore

SPAZIO SCENICO
6m larghezza (min)
6m profondità (min)
quadratura nera montata
scala per collegamento palco e platea

AUDIO
impianto di buona qualità sufficiente ad amplificare la sala
mixer audio
casse + cavi di collegamento
lettore CD
cavo per collegare PC al mixer (mini jack-jack stereo)
mixer audio
casse

VIDEO
video proiettore (min 5000 lumen) con ottica per proiezione dal fondo sala/zona regia
cavo VGA e PC
schermo bianco per sovratitoli (minimo 3m x 1m)

LUCE
Pianta luci scaricabile in pdf

CAMERINI
1 minimo con specchi e luci.

WILLIAM
SHAKESPEARE

A Midsummer Night's Dream

THE ENGLISH THEATRE COMPANY in collaborazione con il TEATRO DEL GIGLIO

CONTACT



TEATRO DEL GIGLIO

Cataldo Russo

0583465327 / 3498562191

c.russo@teatrodelgiglio.it

www.teatrodelgiglio.it

THE ENGLISH THEATRE COMPANY

Adrian Hughes

3456941626

theenglishtheatrecompany@gmail.com

www.englishtheatrecompany.wordpress.com